COFFEE MAKER

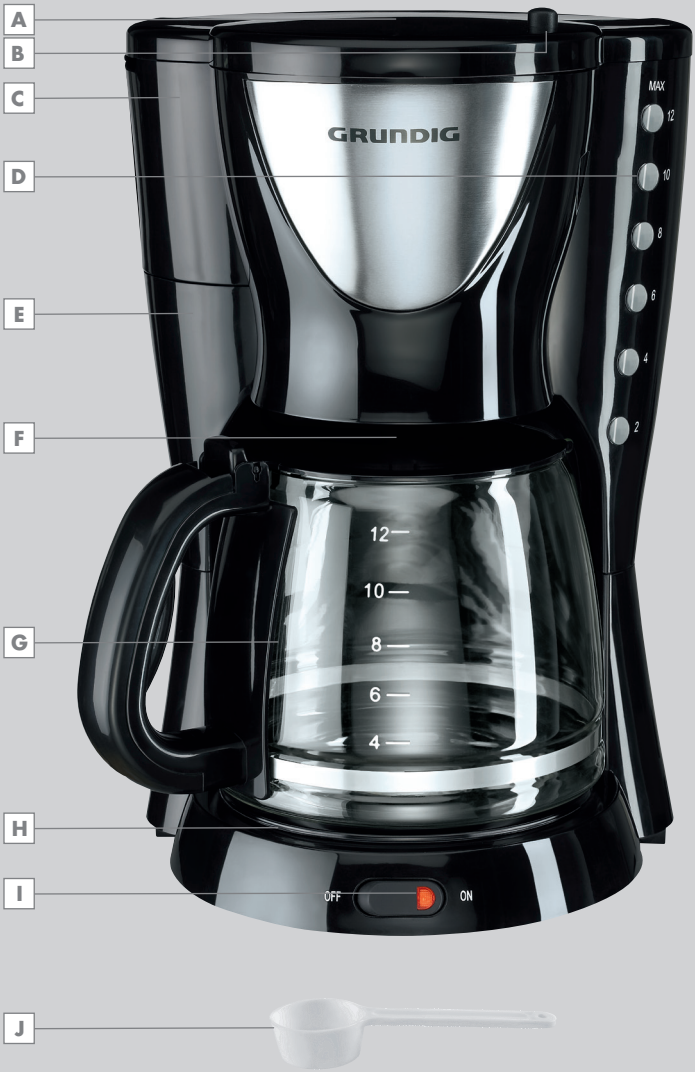
KM 5260

ESPAÑOL



FOR A GOOD REASON

GRUNDIG


A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
GRUNDIG
MAX
12
10
8
6
4
2
12
10
8
6
4
OFF
ON

SEGURIDAD Y PREPARACIÓN

Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato. Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar daños debidos a un uso indebido.

Guarde el manual de instrucciones como referencia para el futuro. Si le entrega el aparato a un tercero, incluya también el presente manual de instrucciones.

- Este aparato se ha diseñado únicamente para uso doméstico. No debe destinarse al uso profesional en
  - cocinas para uso del personal de tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
  - casa rurales;
  - hoteles, hostales o cualquier otro tipo de entorno residencial;
  - alojamientos de tipo "habitación y desayuno".
- No utilice el aparato en el baño.



- Compruebe que la tensión indicada en la placa de datos se corresponda con la de la red de alimentación de su domicilio. La única manera de desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica consiste en desenchufarlo de la toma de la pared.
- Para una mayor protección, conecte el aparato intercalando un fusible diferencial doméstico cuya corriente de disparo sea de 30 mA como máximo. Consulte a un electricista.
- No sumerja el aparato, el cable eléctrico o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Tampoco lo sumerja bajo un chorro del agua ni lave sus piezas en el lavavajillas. Solo el recipiente giratorio del filtro y la jarra de vidrio pueden lavarse sin problemas en la cesta superior del lavavajillas o con agua y jabón.
- Desconecte el cable de corriente tras utilizar el aparato, antes de limpiarlo, antes de salir de la estancia en la que se encuentre o en caso de avería. No desconecte el enchufe tirando del cable.
- No aplaste ni doble el cable de alimentación, ni deje que roce en bordes afilados para evitar cualquier daño.
- No utilice cables alargadores para conectar el aparato.
- No utilice jamás el aparato si observa daños en él o en el cable de corriente.
- Los electrodomésticos GRUNDIG cumplen con todas las normas de seguridad aplicables; por esta razón, si el cable de alimentación está dañado, para evitar cualquier peligro deberá ser reparado o sustituido por un servicio técnico autorizado. Los trabajos de reparación deficientes o realizados por personal no cualificado puede ser peligrosos y entrañar riesgos para el usuario.
- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.
- Mantenga siempre el aparato fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños o las personas con las capacidades psíquicas, sensoriales o físicas limitadas o que no cuenten con suficiente experiencia ni conocimientos, a no ser, en este último caso, que reciban las pertinentes instrucciones sobre el uso del aparato o bien lo usen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. Asegúrese en todo momento de que los niños no jueguen con el aparato.
- Nunca deje el aparato desatendido mientras esté enchufado. Se recomienda la máxima precaución cuando utilice el aparato cerca de niños o personas con sus capacidades psíquicas, sensoriales o físicas limitadas.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie bien todas las piezas que entren en contacto con el agua. Consulte la sección "Limpieza y cuidados".

SEGURIDAD Y PREPARACIÓN

- Seque el aparato y todos los accesorios antes de conectarlo a la red de alimentación y antes de acoplarle las piezas.
- No utilice este aparato ni coloque ninguna de sus piezas sobre superficies calientes tales como quemadores de gas, quemadores eléctricos u hornos calientes, o cerca de ellas.
- No utilice el aparato para otros fines distintos de su uso previsto. La cafetera está diseñada para preparar café. No la utilice para calentar ningún otro líquido o alimentos envasados en latas, frascos o botellas.
- No utilice el aparato en lugares con materiales u objetos combustibles o inflamables, o cerca de ellos.
- Utilice el aparato solo con las piezas suministradas.
- No utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Utilice el aparato sobre una superficie estable, plana, limpia y no deslizante.
- Asegúrese de que no exista peligro de que pueda tirarse accidentalmente del cable de corriente o de que alguien tropiece con él mientras el aparato esté en uso.
- Coloque siempre el aparato de forma que el enchufe quede a mano.
- Evite el contacto con las superficies calientes y sujete la jarra de vidrio únicamente por el asa, ya que existe riesgo de sufrir quemaduras. La jarra de vidrio se pone caliente durante el uso.
- No mueva el aparato mientras esté caliente o la jarra de vidrio contenga líquido caliente.
- No abra la tapa o el recipiente giratorio del filtro mientras el aparato esté haciendo café.
- Nunca rebase el indicador de nivel máximo del depósito. Si el agua rebasa el nivel máximo, será evacuada de forma segura por un desagüe.
- Nunca utilice el aparato si no es necesario preparar café o mantenerlo caliente.
- Utilice únicamente agua potable fría en el aparato.
- Desenchufe siempre el aparato antes de verter agua en el depósito.
- Este aparato no debe utilizarse con ningún temporizador externo o sistema de control remoto independiente.
- Vierta agua en el depósito de agua con cuidado.
- En caso de que salpique agua, asegúrese de que tanto la jarra de vidrio como la plataforma de calentamiento estén secos.
- No deposite la jarra de vidrio vacía sobre la plataforma de calentamiento caliente.
- Use la jarra de vidrio únicamente con la cafetera.
- Nunca haga funcionar el aparato con el depósito de agua vacío.

DE UN VISTAZO

Estimado cliente:

Le felicitamos por la compra de su nueva GRUNDIG Coffee Maker KM 5260.

Le rogamos lea con atención las siguientes notas de uso para disfrutar al máximo de la calidad de este producto Grundig durante muchos años.

Una estrategia responsable



GRUNDIG aplica condiciones de trabajo sociales acordadas por contrato y con salarios justos tanto a sus propios empleados como a los proveedores, y damos una gran importancia al uso eficiente de las materias primas con una reducción continua de residuos de varias toneladas de plástico al año. Además, todos nuestros accesorios están disponibles por lo menos durante cinco años.

Para un futuro mejor.
Por una buena razón. Grundig.

Particularidades

La cafetera GRUNDIG está equipada con:

- Jarra de vidrio de alta calidad y capacidad de 1,8 l
- Potencia de salida de 950 W
- Función antigoteo automática

Controles y piezas

Vea la ilustración de la pág. 3.

- A Tapa del depósito de agua
- B Botón de liberación del recipiente giratorio del filtro
- C Recipiente giratorio del filtro
- D Indicador del nivel de agua con marca MAX
- E Depósito de agua
- F Dispositivo antigoteo
- G Jarra de vidrio
- H Placa de calentamiento
- I Interruptor de encendido/apagado (con indicador luminoso)

Accesorios

- J Cuchara dosificadora de café

FUNCIONAMIENTO

Preparación

Atención

- Primer uso: haga funcionar el aparato sin añadir café un mínimo de 4 veces.
- Siga las indicaciones de la sección "Preparación de café", puntos 1, 2 y del 8 al 13.

1 Retire todos los materiales de embalaje y las etiquetas adhesivas, y deshágase de ellos según las normativas vigentes al respecto.

2 Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie bien todas las piezas que entren en contacto con el agua. Consulte la sección "Limpieza y cuidados".

3 Asegúrese de que el aparato esté colocado en posición vertical sobre una superficie estable, plana, limpia, seca y antideslizante.

Preparación de café

1 Abra la tapa del depósito de agua [A] y, con la ayuda de la jarra de vidrio, [G] vierta en el depósito [E] la cantidad de agua que desee, sin rebasar la marca "max". La cantidad de café preparado será un 10% menor que la cantidad de agua vertida en el depósito, debido a la absorción de agua del café molido y el filtro. La escala de la jarra de vidrio indica el número de tazas de café; es decir, 4 = 4 tazas. Para que el café tenga el mejor gusto, se recomienda usar el aparato para preparar un servicio de al menos 4 tazas de café.

Nota

- Utilice únicamente agua potable fría en el aparato.

2 Cierre la tapa del depósito de agua [A].

3 Pulse el botón de liberación [B] del recipiente giratorio del filtro.

4 Abra el recipiente giratorio del filtro [C] haciéndolo girar hacia la izquierda.

5 Tome un filtro de papel adecuado (1 x 4) e insértelo en el filtro giratorio [C].

Nota

- Use un único filtro de papel por vez. Asegúrese de que el filtro de papel no quede torcido ni doblado.

6 Deposite la cantidad deseada de café molido. Para ello, puede utilizar la cuchara dosificadora suministrada [J].

7 Cierre el recipiente giratorio del filtro [C] hasta que se escuche un clic, lo que garantiza que ha quedado bien cerrado.

8 Coloque la jarra de vidrio [G] sobre la placa de calentamiento [H].

Atención

- Si el recipiente giratorio del filtro [C] no está cerrado o la jarra de vidrio [G] no está bien colocada, la función antigoteo no funcionará correctamente, lo que podría provocar que el agua o el café calientes rebosaran.

9 Conecte el enchufe a la toma de corriente de la pared.

10 Ponga en marcha el aparato llevando el interruptor de encendido/apagado [I] a la posición “ON”.
   – El interruptor de encendido/apagado [I] se ilumina y el proceso de preparación del café da comienzo.

Notas

- El proceso de preparación de café puede interrumpirse en cualquier momento llevando el interruptor de encendido/apagado [I] a la posición “OFF”.
- El aparato dispone de un dispositivo antigoteo [F] ubicado debajo del recipiente giratorio del filtro, [C] que le permite retirar durante unos instantes la jarra de vidrio [G] para servir café antes de que el agua complete su circuito por el interior de la máquina.

Atención

- Asegúrese de volver a colocar la jarra de vidrio [G] en la placa de calentamiento [H] lo antes posible (máx. 30 segundos). De lo contrario, el café ya preparado contenido en el filtro podría rebosar. Si desea usar la jarra de vidrio durante más de 30 segundos, apague el aparato.
- Jamás abra el recipiente giratorio del filtro [C] mientras el aparato esté preparando café, incluso aunque no quede agua en el depósito. El recipiente giratorio del filtro podría derramar agua o café muy calientes que podrían causar quemaduras. Si no sale agua o café del recipiente giratorio del filtro, desenchufe inmediatamente el aparato y espere 10 minutos antes de abrir y examinar el recipiente giratorio del filtro.
- Una vez finalizar el proceso de preparación de café y el indicador de nivel de agua con marca MAX [D] esté vacío, el recipiente giratorio del filtro [C] aún contendrá agua caliente. Espere unos minutos a que el líquido restante gotee a la jarra de vidrio [G].

11 Retire la jarra de vidrio [G] de la placa de calentamiento [H] tan pronto como el proceso de preparación haya finalizado y la jarra de vidrio [G] esté llena. El café está listo para su consumo.

12 Para apagar el aparato, ponga el interruptor de encendido/apagado [I] en la posición "OFF".
  – El interruptor de encendido/apagado [I] y el aparato se apagarán.

13 Desconecte el aparato de la toma de corriente de la pared.

Nota

- Si desea preparar más café, repita los pasos 1 a 13 del procedimiento. Espere al menos 15 minutos a que el aparato se enfríe entre preparación y preparación.

Consejos prácticos

- Utilice agua ablandada o filtrada para evitar la acumulación de cal.
- Guarde el café que no haya usado en un lugar fresco y seco. Una vez abierto un paquete de café, ciérrelo lo más herméticamente posible para que conserve su frescura.
- No reutilice el poso de café del filtro, ya que el aroma será considerablemente menor.
- No se recomienda recalentar el café, ya que el máximo aroma se obtiene inmediatamente después de su preparación.

Limpieza y cuidados

Atención

- No utilice alcohol, acetona, petróleo, disolventes, limpiadores abrasivos, objetos metálicos o cepillos duros para limpiar el aparato.
- Nunca sumerja el aparato o el cable de alimentación en agua o cualquier otro líquido.

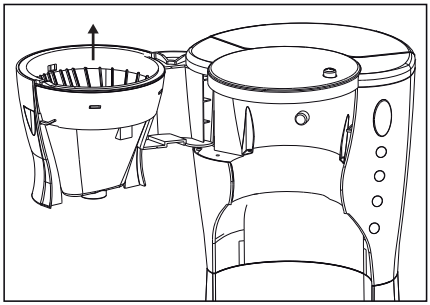
1 Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente de la pared.

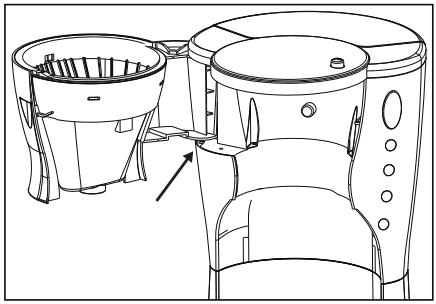
2 Deje que el aparato se enfríe.

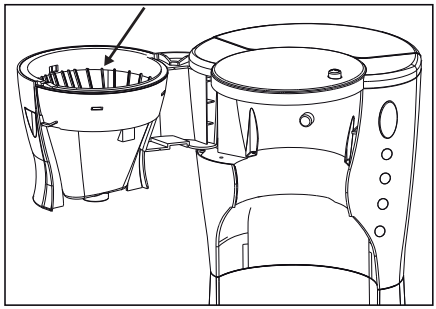
3 Retire la jarra de vidrio G.

4 Pulse el botón de liberación B del recipiente giratorio del filtro y gire el recipiente giratorio del filtro C hacia la izquierda el máximo que pueda. Retire el filtro de papel y deshágase de él junto con el poso de café.

5 Para retirar el recipiente giratorio del filtro C; tómelo por la parte inferior y levántelo ligeramente. Una vez la bisagra inferior se haya salido de su sitio, incline ligeramente el recipiente giratorio del filtro de forma que la bisagra inferior se mueva hacia fuera del aparato. A continuación, sujete el recipiente giratorio del filtro de forma que la bisagra superior se suelte y el recipiente giratorio del filtro se libere del aparato (ver la figura a continuación)







6 Lave el recipiente giratorio del filtro C colocándolo bajo el chorro de agua corriente y aplicándole una pequeña cantidad de un producto de limpieza suave. El recipiente giratorio del filtro C y la jarra de vidrio G pueden lavarse en la cesta superior del lavavajillas o bajo el chorro de agua corriente.

7 Utilice un trapo húmedo con un poco de producto de limpieza suave para limpiar el exterior del aparato.

8 Para insertar el recipiente giratorio del filtro C tras su limpieza, siga las instrucciones del paso 5 en orden inverso. Asegúrese de que la bisagra superior esté correctamente colocada.

9 Coloque la jarra de vidrio G sobre la placa de calentamiento H.

Nota

- Antes de utilizar de nuevo el aparato tras una limpieza, seque con cuidado todas las piezas con un paño o una servilleta de papel suave.

Descalcificación del aparato

La descalcificación prolonga la vida útil del aparato. Descalcifique la cafetera al menos 4 veces al año. El periodo depende de la dureza del agua de su domicilio. Cuanto más dura sea el agua, más a menudo debe descalcificarse el aparato.

1 Compre un descalcificador adecuado en una tienda especializada. Mencione el tipo de aparato para el que desea comprar el producto.

2 Antes de iniciar el proceso de descalcificación, lea atentamente las instrucciones del envase de la solución descalcificadora. En caso de que las instrucciones del fabricante de la solución descalcificadora entren en contradicción con lo que aquí se indica, siga las instrucciones del fabricante de la solución descalcificadora.

Nota

- También puede utilizar vinagre con zumo de limón en lugar de un producto descalcificador comercial.

3 Llene el depósito de agua hasta la marca MAX y a continuación vierta el descalcificador. Proporción de la mezcla: 4 partes de agua por 1 parte de descalcificador.

4 Ponga en marcha el aparato y deje correr aproximadamente el equivalente a una taza grande de café.

5 Apague el aparato.

6 Deje que la mezcla actúe durante unos 15 minutos.

7 Repita los pasos 4 a 6.

8 A continuación vuelva a poner en marcha el aparato y deje correr la totalidad de la mezcla.

9 Llene el depósito con agua fría potable y deje que corra en su totalidad.

10 Repita el paso 9 cuatro veces.

11 Ahora ya puede volver a preparar café.

Almacenaje

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente. Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y completamente seco.

Guarde el aparato en un lugar fresco y seco. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

Nota sobre el medio ambiente

En la fabricación de este producto se han empleado piezas y materiales de alta calidad, que pueden reutilizarse y reciclarse.



Por lo tanto, no arroje este aparato a la basura junto con sus residuos domésticos normales al final de su vida útil. Llévelo a un punto de recogida para el reciclado de sus componentes eléctricos y electrónicos. Este símbolo, presente en el producto, en el manual de funcionamiento y en el embalaje, indica tal circunstancia.

Consulte a su autoridad local para averiguar la ubicación del punto de recogida más próximo a su domicilio.

Ayude a proteger el medio ambiente reciclando los productos usados.

Datos técnicos

Este producto cumple las directivas europeas 2004/108/EC, 2006/95/EC y 2009/125/EC.

Alimentación: 230 V ~, 50 Hz

Potencia: 950 W Max

Vol. máx. agua: 1,8 l

Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

www.grundig.com
72011 908 2300 12/03

AUS GUTEM GRUND
GRUNDIG